



JUNIOR

魔鬼二世

阿諾史瓦辛格

艾瑪湯普遜 主演

丹尼狄維托

伊凡雷特曼 導演

李 莉／譯

A Novel by Leonore Fleischer Based on a motion picture Written by Kevin Wade and Chris Conrad

開今文化

開今選刊◎電影小說

魔鬼二世 (JUNIOR)

發行人／冷遠玫

法律顧問／蕭雄淋律師、張泰昌律師

原著劇本／克里斯·孔朗德 (Chris Conrad) 及

凱明·維德 (Kevin Wade)

作者／尼龍·弗蘭克爾 (Leonore Fleischer)

翻譯／李莉

總編輯／戴月芳

執行主編／黃惠娟

美術主編／白儀琪

封面設計／陳其輝

出版者／開今文化事業有限公司

台北市木新路二段161巷10號

TEL : 2342666 FAX : 9374907

郵撥：1636829-2 開今文化事業有限公司

登記證／行政院新聞局局版台業字第5438號

電腦排版／健呈電腦排版股份有限公司

製版印刷／利康印製有限公司

總經銷／知道出版有限公司

TEL : 9189099 FAX : 9189101

初版／1995年1月

ISBN957-797-110-5

有著作權·翻印必究

※本書如有缺頁、破損、裝訂錯誤，請寄回本公司更換

A Novel by Leonore Fleischer Based on a motion picture written by Kevin Wade and Chris Conrad Copyright © 1994 by MCA Publishing Rights, a Division of MCA, Inc. All rights reserved Chinese translation copyright © 1994 by Foremost Cultural Enterprise Co., Ltd. Published by arrangement with MCA Publishing Rights through Bardon-Chinese Media Agency All Rights Reserved

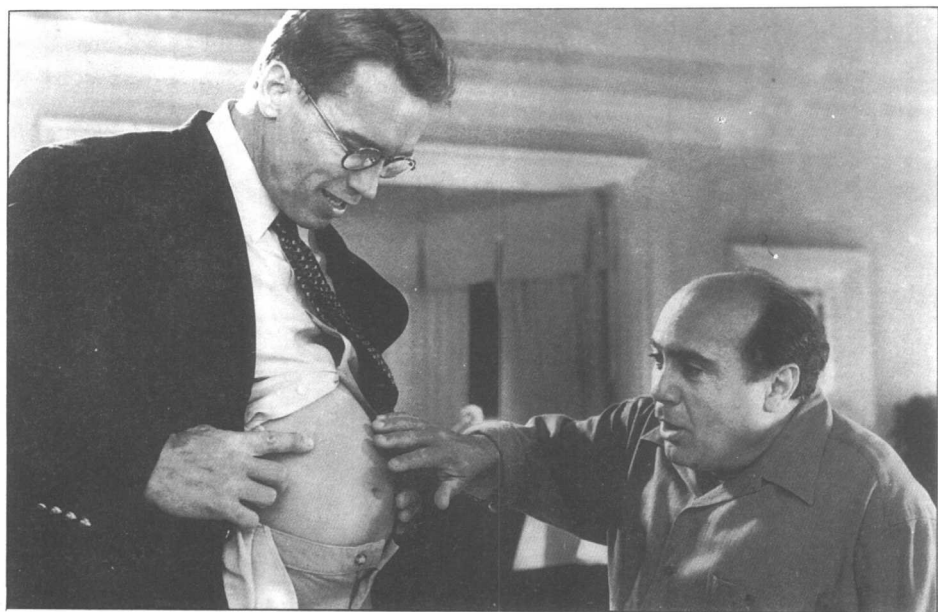
魔鬼二世

JUNIOR

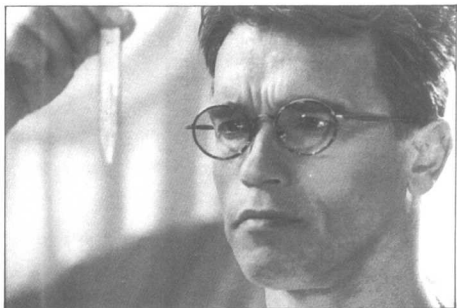
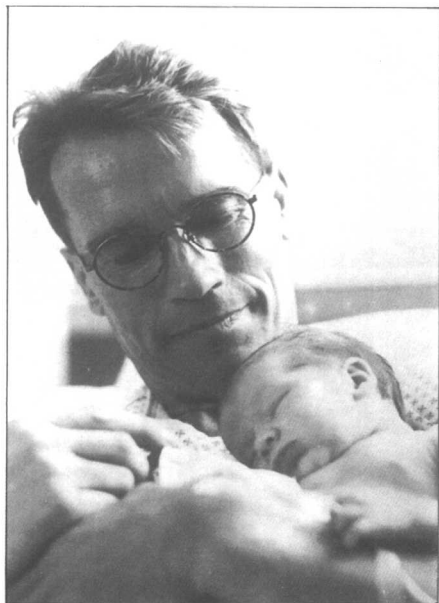
A Novel by Leonore Fleischer
Based on The Universal motion picture written
by Kevin Wade and Chris Conrad

開今文化





BOR,
IVERY,
OVERY



1 新藥實驗

對人類而言，求生滿足口腹之慾，和傳宗接代可說是最重要的三大本能。幸運的我們之所以能活在這個世界上，首先要感謝我們的父母和他們的父母（以及父母的父母）。因為當他們產生要有一個小孩的衝動時，那些像是幼稚園、牙齒矯正、衣物添購以及上大學等費用所造成的陰影，從未使他們打退堂鼓。當一個家庭決定擁有小孩，他們看到的只是小嬰兒咕噥地想把大拇指塞進小嘴巴的幸福景象而已。如果他們能想像十五年後那個悶悶不樂、傲慢、自私而又髒兮兮的青少年，想當父母的慾望可想而知就會戲劇性的降低。但是感謝上帝，後者的情形總是很少發生，否則今天統治地球的恐怕是蟑螂而非人類了。

不過拒絕小孩的例子也並非絕無僅有，古希臘悲劇詩人尤里披蒂斯（Euripides 406 ~ 400B.C.）的書中主角之一——蠻族公主美蒂亞就曾說過：「我寧可參與三次的戰爭，也不願生一個小孩。」或許你會說她不是好例子，因為

她曾爲了挽回她丈夫的變心而殺死自己的骨肉。顯然地，她不適合擔任慶祝母親節形象廣告的主角，但她的想法在二五〇〇年後的今天依然能引起某些人的共鳴。

事實上，在某些原始社會，他們保存了一種特有的風俗，那就是當妻子進入生產的陣痛期時，他的丈夫會自發性的躺上床，跟著呻吟、痛苦起來，彷彿他亦在經歷生育過程。不用說，他也分享了同情與注意，這個風俗被稱爲「Courade」，其字義與懦夫相同。

我們似乎離題太遠了；讓我們回到亞歷山大·海斯博士這個案例上。亞歷山大·海斯博士是九〇年代的人物，年近四十歲，六呎四吋高，筋肉強健的身上幾乎找不到一絲肥肉。不論是肩膀或是穿著運動鞋的腳，皆是大尺寸的；亞歷山大很少微笑，頂多只是露齒而笑罷了。除了演講，他也很少講太多話，他總是邁著大步而行。不過，我們在此討論的重點並非他的手、肩膀或是雙頭筋，而是他的頭腦。

亞歷山大是位天才洋溢的科學家，他在舊金山理蘭德大學著名的路夫金應用生物學研究中心，研發高機密的生命工程藥物，一種被稱爲「希望」(Expectane)

藥物。一旦成功，將是石破天驚之事。而聲名、金錢將如潮湧般來到亞歷山大身邊，雖然對他而言，這一切外在的榮耀，遠比不上藥物能為人類帶來的益處來得重要。亞歷山大是個務實的人，他根本難以想像在前方他的冒險經歷，是何等超乎想像。

我們暫不透露太多有關我們的英雄將為之驚訝的事物。簡單的說，他將親身體驗那件未知之事，他將經歷足以改變科學史之事，亞歷山大正走向一條男人從未走過的路。

亞歷山大在電腦鍵盤上敲下數個按鍵，螢幕上的圖形開始緩慢旋轉，首先出現一隻懷孕的母猩猩之側面像，接著是整個面孔。

圖形周邊畫滿刻度，那個與螢幕一般大的圖形，以及「希望」的分子構造模型，是用來讓海斯博士的研究生可以看得更清楚，並藉以了解。

「女性之所以容易流產，通常是因為生殖系統排斥外來物質，『希望』即由此概念衍生。」亞歷山大不帶絲毫感情，平淡的解釋。

研究生忠實地逐字記下海斯博士的話語。

突然的，亞歷山大站起身，走向一個大籠子，那裡關了兩頭黑猩猩：咪妮與莫伊。咪妮正是出現在亞歷山大電腦螢幕上的猩猩，她已懷孕多月，莫伊則是孩子的父親。

亞歷山大將手指伸入籠子內，撫弄咪妮的毛髮。比起許多他所認識的人，無疑地，他更偏愛大猩猩。「咪妮患有不孕症，但經過我們的治療，如今她已懷孕七個月了。」

亞歷山大遞給咪妮一瓶液狀的藥水，而她也狼吞虎嚥的一飲而盡。「她每天喝三瓶22cc的『希望』。」亞歷山大轉頭告訴他的學生。

「白烈德佛。」他嚴肅的說：「這個實驗室不准許有任何人打呵欠。」

白烈德佛不滿的在心中嘀咕，但他聰明的閉上嘴巴。亞歷山大是毫無幽默感的。

賴利·阿巴斯特醫師則與亞歷山大恰成反比，他是位幽默風趣的婦產科醫師，

同時也是這間生殖中心的負責人之一。他幽默感十足，愛開玩笑。賴利的身長比亞歷山大矮上一呎，每當他倆並肩而行，遠遠看起來，好像是兩個不同種類的動物走在一塊兒。亞歷山大有一頭濃密的棕紅色頭髮，他的個性內斂、沈默、嚴肅；賴利則是外向、霸道、溫柔、愛說話，也愛交際應酬。如果說，亞歷山大有個超越金錢的靈魂，那麼金錢便是賴利生命的重心。唯有金錢才能讓賴利所屬的世界繼續運轉。

這對奇特的夥伴之所以能夠合作，只為了一件事——研發一種藥來預防高危險妊娠的易流產。亞歷山大發展「希望」，而賴利也為此藥方私人投資了約三十萬美元。不過，這藥若能真的賣給藥廠，必能創造極大的利潤，兩者相比，這個投資真是微不足道。

亞歷山大是個標準的科學家，他單純、直接的面對一切事物，而賴利就如一個能同時讓數個球在空中旋轉的雜耍者，同時他也有如一支一人樂隊，能同時用膝蓋打擊鑼鈸。亞歷山大在一間高科技的實驗室裡工作，房間收拾得整齊且一塵不染。

賴利的辦公室則住在由舊金山舊式公寓改裝成生殖中心的美麗建築物裡，屋內掛著昂貴的窗簾，閃閃發亮的黃銅花瓶裡插了五顏六色的花卉，招待員、護士們……臉上掛著歡迎的微笑迎接來賓，這所生殖中心似乎說著：「這裡可以讓你生出三個嬰兒。」

賴利敞開領口，將領帶放進那套價值二千四百美元的西裝口袋裡，他滑著華爾滋般的步伐，吞下最後一口麥當勞鬆餅走進生殖中心。他左搖右擺的打招呼，態度像一位出巡的國王從馬車上將銅錢拋給老百姓。

「早安，貝蒂，髮型很美。伊妮，待會兒見。嗨，涅德！」

他最後一個招呼的對象是他的夥伴，愛德恩醫師，他倆齊步穿過迴廊，走向賴利的辦公室。

賴利身邊的另一人是他的助手露易絲·法拉斯提，一位黑髮女郎，其輪廓義大利味濃厚。

「公聽會會讓你緊張嗎？」涅德（愛德恩之暱稱）問。

賴利拭去面頰上殘餘的鬆餅碎片，快手快腳的拿出領帶，圍在脖子上，笨拙地繫起領結。「聯邦食品與藥物管理局（FDA）的公聽會？」

「假使有機會，我們可以重新評估我們的津貼計劃。」涅德邊說邊走進他自己的研究室。

露易絲有效率的接口，提醒賴利他另有一個約會。「派瑞奇太太懷孕滿三個月了，你得幫她做第一次產前檢查。」

他們走向檢驗室。一位肚子很大的孕婦正躺在檢驗台上，她的腹部聳然挺立，如座小山。

「洛根太太就快生啦！」露易絲下結論。

「醫生，我的肚子快爆炸啦！」洛根太太埋怨道。

賴利報以令人安心的微笑，他戴上一副新的乳膠手套說：「別擔心，我知道該如何處理。」

送走學生，獨自一人待在實驗室時，亞歷山大將全副精神專注於咪妮，他的重要實驗身上。黑猩猩仰臥在實驗台上，肚子像洛根太太一般，漲得快爆了。亞歷山大溫柔的爲她按摩腹部，她的伴侶，同時也是孩子的爹，莫伊則安靜地坐在她的腳下。

「好極了，」亞歷山大露出罕見的笑容。「只要再一個月，好極了。」

「海斯博士？表演的時間到了。」實驗室門口傳來一陣冷漠的聲音。那是諾亞·班尼斯，他是個高高、黑黑、性格專橫的人，也是系主任，對事業野心勃勃。他盼望有一天，系上的某項研究能獲得諾貝爾獎之類的榮譽，那時理蘭德大學及他個人，都可以共享這份殊榮。今天，大學支持海斯博士的「希望」。明天……會有誰知道又是如何呢？班尼斯舉起那雙指甲修得整齊的雙手，調整他的領結，撫平斜紋軟呢外套的翻領。他已準備好要公開亮相。

亞歷山大瞄時鐘一眼。班尼斯是對的，已經是兩點半了，FDA的公聽會預定在三點半開始。那是FDA的決定性會議。「希望」的動物實驗剛剛完成。下一步便是用在人體實驗——對有容易流產傾向的孕婦。但要進行這一步驟，得先得到FDA當局的同意。

亞歷山大把一疊厚厚的筆記及實驗結果塞進他的公事包，咻嗒一聲扣上。他的實驗助手愛麗絲遞來外套。「祝你好運！」她說。

「只有那些未充份準備的人才需要幸運。」亞歷山大嚴肅地回答。

「是的，假使你……」

「我知道了。」亞歷山大靜靜的說完。他們合作許久了，因此默契十足，不需贅言。

城市的另一端，賴利正在他那優美的辦公室與他的新委託人會談——在這個學術術語多得嚇人的生殖中心裡，一個病人與其稱作病人，還不如叫委託人來得更恰當些——這個委託人是對三十多歲的夫婦，他們一直難以順利保住嬰兒。

「連查羅塔先生太太，最後再問你們一個問題，」賴利剛剛詢問完這對夫婦的病史。「你們的家庭中是否有不孕的案例？」

「我的兄弟患有無精症。」連查羅塔先生扭扭捏捏的說。

賴利舉起他那多肉的手說，「嗨，我們別老提那些令人喪氣的字眼，我希望能聽到你們說：『我可以生孩子，我的目標一定能達成。』說說看。」

「我可以生孩子，我的目標一定能達成。」連查羅塔先生羞怯的重覆。他望向他的妻子，夫妻倆相視而笑，沖淡不少緊張的情緒。

「這樣才對嘛！」賴利鼓勵的露齒而笑。「我們將從星期五開始。」這對夫婦點頭同意；他們對這一切充滿期待，賴利的作法，經常可以得到這種肯定的結果。賴利送他們出去，脫下白色外套，並從衣帽架上取下西裝外套。他瞄了手錶一眼，快三點了，FDA的公聽會最晚在三點一刻舉行。這是重要的一日，FDA新藥審查委員會在今天決定「希望」能否用在人體實驗上。

他穿過走廊，走到前門，神經質的偷窺一眼手錶。身旁的助手露易絲提著公事

包。

「車子在外面等著。我跟他說過要聽聽路況報導——」

「海斯博士呢？」賴利插嘴問起他所尊崇的合作夥伴。

「他和班尼斯先生已在往城裡的路上了。祝你好運！」

賴利連聲再見或謝謝也忘了說，匆匆的走了。「喂，你是受歡迎的。」露易絲在他身後低聲報怨。

*

*

*

FDA 審查委員會的這個重要會議已經進行兩個半鐘頭了，亞歷山大也變得焦躁不安。當他以單調、生硬的語氣朗讀他的研究筆記，額頭不禁冒出冷汗，臉上的圓形眼鏡也變得霧濛濛。亞歷山大最感自然的場所是在實驗室，公開演講總是讓他輕鬆不起來。他的雙手不住的顫抖，以致手中的報告也跟著咿嗒咿嗒作響。雖然如此，他全心相信「希望」的效果，這藥必定能加強受精卵穩固著床，讓胎兒順利在